

Seznam příloh

1. Poučení obviněného před výslechem
2. Poučení obviněného_Francie

Protokol o výslechu obviněného

V dne v hodin byl zahájen výslech obviněného

Jméno, příjmení:

Dřívější příjmení:

Místo narození, okres, kraj:

Datum narození:

Průkaz totožnosti:

Národnost:

státní příslušnost:

osobní stav:

Trvalý pobyt:

tel.:

Zdržuje se:

tel.:

Adresa pro účely doručování:

tel.:

Datová schránka:

Státní zaměstnanec dle zákona č. 234/2014 Sb.:

Počet zaměstnání v posledních dvou letech:

Vzdělání:

Majetkové poměry:

Čistý měsíční příjem:

Otec:

Matka:

Manžel (druh):

Sourozenci:

Děti:

V minulosti vyslýchán pro trestný čin: kolikrát

Dřívější tresty:

Obviněnému bylo doručeno usnesení o zahájení trestního stíhání podle

§ trestního zákoníku dne

Poučení obviněného:

Podle § 33 odst. 1 trestního řádu máte právo vyjádřit se ke všem skutečnostem, které se vám kladou za vinu a důkazům o nich, nejste však povinen vypovídat. Můžete uvádět okolnosti a důkazy sloužící k vaší obhajobě, činit návrhy, podávat žádosti a opravné prostředky. Máte právo zvolit si obhájce a s ním se radit i během úkonů prováděných orgánem činným v trestním řízení. S obhájcem se však v průběhu svého výsledku nemůžete radit o tom, jak odpovědět na již položenou otázku. Můžete žádat, abyste byl vyslýchán za účasti svého obhájce, a aby se obhájce zúčastnil i jiných úkonů přípravného řízení (§ 165 trestního řádu). Jste-li ve vazbě nebo výkonu trestu odnětí svobody, můžete s obhájcem mluvit bez přítomnosti třetí osoby.

Podle § 33 odst. 5 trestního řádu, v případě zatčení či zadržení, máte právo na naléhavou lékařskou pomoc. Dále máte právo nechat vyrozumět konzulární úřad a rodinného příslušníka nebo jinou fyzickou osobu, u nichž uvedete údaje potřebné k vyrozumění. Na svobodě můžete být omezen 24 hodin u zatčení a 48 hodin u zadržení. Po uplynutí těchto lhůt musíte být propuštěn nebo odevzdán soudu.

Podle § 34 odst. 1 trestního řádu je oprávněn obviněného zastupovat opatrovník obviněného, který je omezen ve svéprávnosti, zejména zvolit mu obhájce, činit za obviněného návrhy, podávat za něho žádosti a opravné prostředky; je též oprávněn zúčastnit se těch úkonů, kterých se podle zákona může zúčastnit obviněný. Ve prospěch obviněného může opatrovník tato práva vykonávat i proti vůli obviněného.

Podle § 91 odst. 1 trestního řádu, je-li vedeno řízení pro trestný čin, u něhož lze sjednat dohodu o vině a trestu, může obviněný za přítomnosti obhájce sjednat se státním zástupcem dohodu o vině a trestu, kterou schvaluje soud. Je-li sjednána dohoda o vině a trestu, obviněný se vzdává práva na projednání věci v hlavním líčení a práva podat odvolání proti rozsudku, kterým soud schválil dohodu o vině a trestu, s výjimkou případu, kdy takový rozsudek není v souladu s dohodou o vině a trestu, s níž souhlasil. Podle § 175a odst. 8 trestního řádu dohodu o vině a trestu nelze sjednat v řízení o zvlášť závažném zločinu a v řízení proti uprchlému.

Podle § 92 odst. 2 trestního řádu máte možnost se k obvinění podrobně vyjádřit, zejména souvisle vylíčit skutečnosti, které jsou předmětem obvinění, uvést okolnosti, které obvinění zeslabují či vyvracejí a nabídnout o nich důkazy.

Podle § 92 odst. 3 trestního řádu Vám mohou být kladeny otázky k doplnění výpovědi nebo odstranění neúplností, nejasností a rozporů. Otázky musí být kladeny jasně a srozumitelně bez předstírání klamavých a nepravdivých okolností; nesmí v nich být naznačeno, jak na ně odpovědět.

Podle § 93 odst. 1 trestního řádu vám může být dovoleno, aby dříve než dáte odpověď, jste nahlédli do písemných poznámek, které musíte vyslychajícimu, požádá-li o to, předložit k nahlédnutí.

Podle § 33 odst. 2 trestního řádu osvědčíte-li, že nemáte dostatek prostředků, abyste si hradil náklady obhajoby, rozhodne předseda senátu a v přípravném řízení soudce, že máte nárok na obhajobu bezplatnou nebo za sníženou odměnu.

Podle § 33 odst. 3 trestního řádu podáváte v přípravném řízení návrh na rozhodnutí o obhajobě bezplatné nebo za sníženou odměnu včetně příloh, jimiž prokazujete jeho důvodnost, prostřednictvím státního zástupce, v řízení před soudem pak prostřednictvím soudu, který koná řízení v prvním stupni.

Podle § 55 odst. 1 písm. c) trestního řádu máte za povinnost uvést adresu pro účely doručování písemností určených k vašim rukám.

Podle § 65 odst. 1 trestního řádu má obviněný, jeho obhájce a zmocněnec právo nahlížet do spisů, činit si z nich výpisky a poznámky a na svoje náklady si pořizovat kopie spisů a jejich částí. Totéž právo má zákonný zástupce nebo opatrovník obviněného, jestliže tento není plně svéprávný nebo je-li jeho svéprávnost omezena.

Podle § 65 odst. 2 trestního řádu vám může toto právo policejní orgán ze závažných důvodů odepřít, důvod odepření, pokud o to požádáte, přezkoumá státní zástupce. Práva dle § 65 odst. 1 trestního řádu nelze odepřít obviněnému a obhájci, jakmile byli upozorněni na možnost prostudovat spis a při sjednání dohody o vině a trestu.

Podle § 157a odst. 1 trestního řádu máte právo kdykoli v průběhu přípravného řízení žádat státního zástupce, aby byly odstraněny průtahy v řízení nebo závady v postupu policejního orgánu.

Podle § 165 odst. 1 trestního řádu se můžete se souhlasem policejního orgánu zúčastnit vyšetřovacích úkonů a klást otázky vyslychaným svědkům.

Podle § 95 odst. 2 trestního řádu máte právo, aby Vám po skončení výsledku byl protokol předložen k přečtení, nebo požádáte-li o to, musí Vám být přečten. Máte právo žádat, aby byl protokol doplněn nebo aby v něm byly provedeny opravy v soulase s vaší výpovědí.

Podle § 95 odst. 3 trestního řádu protokol o výsledku, který byl prováděn bez přibrání zapisovatele, je nutno před podpisem předložit k přečtení nebo přečíst za přítomnosti nezúčastněné osoby. Máte-li proti obsahu protokolu námitky, je nutno je projednat v přítomnosti přibrané osoby a výsledek pojmout do protokolu.

Podle § 66 odst. 1 trestního řádu Vás dále poučuji o tom, že kdo přes předchozí napomenutí ruší řízení, nebo kdo se k soudu, státnímu zástupci nebo policejnímu orgánu chová urážlivě nebo kdo bez dostatečné omluvy

neuposlechne příkazu nebo nevyhoví výzvě, které mu byly dány podle trestního řádu, může být v přípravném řízení státním zástupcem nebo policejním orgánem potrestán pořádkovou pokutou do 50 000,- Kč.

Podle § 345 odst. 1 trestního zákoníku je trestné, obviníte-li lživě jiného ze spáchání trestného činu, podle § 345 odst. 2 trestního zákoníku je trestné, obviníte-li lživě jiného ze spáchání trestného činu v úmyslu přivodit mu trestní stíhání.

Podle § 307 odst. 1 trestního řádu v řízení o přečinu může se souhlasem obviněného soud a v přípravném řízení státní zástupce podmíněně zastavit trestní stíhání, jestliže se obviněný k trestnému činu doznal, nahradil škodu, pokud byla činem způsobena, nebo s poškozeným o její náhradě uzavřel dohodu anebo učinil jiná potřebná opatření k její náhradě, vydal bezdůvodné obohacení činem získané, nebo s poškozeným o jeho vydání uzavřel dohodu, anebo učinil jiná vhodná opatření k jeho vydání a vzhledem k osobě obviněného, s přihlédnutím k jeho dosavadnímu životu a k okolnostem případu, lze důvodně takové rozhodnutí považovat za dostačující.

Podle § 307 odst. 2 trestního řádu, je-li to odůvodněno povahou a závažností spáchaného přečinu, okolnostmi jeho spáchání anebo poměry obviněného, soud a v přípravném řízení státní zástupce rozhodne o podmíněném zastavení trestního stíhání pouze tehdy, pokud obviněný splní podmínky uvedené v § 307 odst. 1 trestního řádu a zaváže se, že se během zkušební doby zdrží určité činnosti, v souvislosti s níž se dopustil přečinu, nebo složí na účet soudu a v přípravném řízení na účet státního zastupitelství peněžitou částku určenou státu na peněžitou pomoc obětem trestné činnosti podle zvláštního právního předpisu, a tato částka není zřejmě nepřiměřená závažnosti přečinu, a vzhledem k osobě obviněného, s přihlédnutím k jeho dosavadnímu životu a k okolnostem případu lze důvodně takové rozhodnutí považovat za dostačující. Podle § 307 odst. 3 trestního řádu se zkušební doba stanoví na dobu 6 měsíců až 5 let.

Podle § 309 odst. 1 trestního řádu v řízení o přečinu může se souhlasem obviněného a poškozeného soud a v přípravném řízení státní zástupce rozhodnout o schválení narovnání a zastavit trestní stíhání, jestliže obviněný prohlásí, že spáchal skutek, pro který je stíhán a nejsou důvodné pochybnosti o tom, že jeho prohlášení bylo učiněno svobodně, vážně a určitě, uhradí poškozenému škodu způsobenou přečinem, nebo učiní potřebné úkony k její úhradě, případně jinak odčiní újmu vzniklou přečinem, vydá bezdůvodné obohacení získané přečinem nebo učiní jiná vhodná opatření k jeho vydání a složí na účet soudu, nebo v přípravném řízení na účet státního zastupitelství peněžní částku určenou státu na peněžitou pomoc obětem trestné činnosti podle zvláštního právního předpisu, a tato částka není zřejmě nepřiměřená závažnosti přečinu, a považuje-li takový způsob vyřízení věci za dostačující vzhledem k povaze a závažnosti spáchaného činu, k míře, jakou byl přečinem dotčen veřejný zájem, k osobě obviněného a jeho osobním a majetkovým poměrům.

Podle § 2 odst. 14 trestního řádu máte právo užívat svůj mateřský jazyk nebo jazyk, o kterém uvedete, že jej ovládáte.

Podle § 28 odst. 1 trestního řádu neuvedete-li jazyk, který ovládáte, nebo uvedete-li jazyk či dialekt, který není jazyk vaší národnosti nebo úřední jazyk státu, jehož jste občanem a pro takový jazyk nebo dialekt není zapsána žádná osoba v seznamu tlumočnicků, ustanoví vám orgán činný v trestním řízení tlumočnicka pro jazyk vaší národnosti nebo úřední jazyk státu, jehož jste občanem. Využijete-li právo uvedené v § 2 odst. 14 trestního řádu, přibráný tlumočnick přetlumočí na vaši žádost i vaši poradu s obhájcem v průběhu procesních úkonů.

Podle § 28 odst. 2 trestního řádu, za podmínek uvedených v odstavci 1, je třeba obviněnému písemně přeložit usnesení o zahájení trestního stíhání, usnesení o vazbě, usnesení o nařízení pozorování obviněného ve zdravotnickém ústavu, obžalobu, dohodu o vině a trestu a návrh na její schválení, návrh na potrestání, rozsudek, trestní příkaz, rozhodnutí o odvolání a o podmíněném zastavení trestního stíhání; to neplatí, jestliže obviněný po poučení prohlásí, že pořízení překladu takového rozhodnutí nepožaduje.

Podle § 28 odst. 4 trestního řádu, za podmínek uvedených v odstavci 1, je třeba obviněnému písemně přeložit i písemnost neuvedenou v odstavci 2, je-li to zapotřebí pro zaručení spravedlivého procesu, zejména pro řádné uplatnění práva na obhajobu, a to v rozsahu určeném policejním orgánem činným v trestním řízení, který je zcela nezbytný k seznámení obviněného se skutečnostmi, které jsou mu kladeny za vinu. Namísto písemného překladu podle věty první lze písemnost nebo její podstatný obsah přetlumočit. O nevyhovění odůvodněného návrhu podle odstavce 4, rozhodne orgán činný v trestním řízení, který řízení vede, usnesením.

Podle § 28 odst. 6 trestního řádu, za podmínek uvedených v odstavci 1, je třeba osobě, která je zatčena či zadržena, bez zbytečného odkladu přeložit též poučení o jejích právech (§ 33 odst. 6 a § 76 odst. 5 trestního řádu).

Vyjádření obviněného k poučení:


Před započítím výslechu jsem byl vyslychajícím poučen o svých právech, poučení jsem v plném rozsahu porozuměl.

Zvláště jsem byl poučen o svém právu podle § 33 odst. 1 trestního řádu k věci nevypovídat, k tomuto poučení uvádím, že svého práva **využívám - nevyužívám *)** a vypovídat ...

Dále jsem byl zejména poučen o následcích křivého obvinění podle § 345 trestního zákoníku, toto poučení беру na vědomí a jsem si vědom možných důsledků.

Vyjádření obviněného k osobě:**Vyjádření obviněného k věci:**

To je vše co jsem chtěl k věci uvést, protokol mi byl hlasitě diktován a souhlasí s mou výpovědí, po skončení protokolace jsem měl možnost si jej znovu pozorně pročíst, s jeho obsahem souhlasím, nežádám v něm žádných změn ani doplnění a jako správný jej podepisuji dne v hodin.

 <p>Liberté • Égalité • Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE</p> <p>MINISTÈRE DE LA JUSTICE</p>	<p>1</p> <h1>DEKLARACE PRÁV</h1> <p>Předaná zadržené osobě (obecný formulář)</p>
---	--

Níže uvedené informace Vám musejí být poskytnuty v jazyce, kterému rozumíte.

Tento dokument si můžete ponechat po celou dobu zadržení

Informujeme Vás, že jste byl/a zadržen/a, protože proti Vám existuje jeden nebo více pravděpodobných důvodů pro podezření, že jste se dopustil/a nebo jste se pokusil/a dopustit trestného činu trestaného odnětím svobody.

Máte právo znát předpokládanou kvalifikaci, datum a místo spáchání trestného činu, ze kterého jste podezřelý/á a odůvodnění Vašeho zadržení.

Budete vyslechnut/a ohledně uvedených faktů v průběhu zadržení, které může trvat dvacet čtyři hodin.

Po uplynutí této lhůty může státní zástupce (nebo vyšetřující soudce) rozhodnout o prodloužení zadržení na dalších dvacet čtyři hodin, pokud je trest, který Vám hrozí, vyšší než jeden rok odnětí svobody. Kromě případů, kdy je to nemožné, budete předveden/a před tohoto soudce/státního zástupce, může se tak stát i prostřednictvím videokonference.

Po skončení zadržení budete podle rozhodnutí státního zástupce (nebo vyšetřujícího soudce) buď předveden/a před tohoto soudce/státního zástupce, nebo propuštěn/a na svobodu. V prvním jmenovaném případě se dostavíte před soudce nejpozději ve lhůtě 20 hodin od skončení Vašeho zadržení.

KROMĚ TOHO VÁS INFORMUJEME, ŽE MÁTE PRÁVO :

Informovat některé osoby

Můžete požádat o telefonické informování osoby, s níž obvykle žijete, nebo jednoho z Vašich rodičů v přímé linii, nebo jednoho z Vašich sourozenců, nebo Vašeho opatrovníka nebo poručníka o zadržení, ve kterém jste se ocitl/a.

Můžete rovněž vyrozumět Vašeho zaměstnavatele.

Pokud jste cizí státní příslušník, můžete také vyrozumět zastupitelské úřady Vaší země.

Státní zástupce (nebo vyšetřující soudce) může nicméně zamítnout tyto požadavky z důvodů potřeb vyšetřování.

Kromě případu nepřekonatelných okolností budou tyto podněty provedeny nejpozději do 3 hodin od chvíle, kdy jste svůj požadavek vyjádřil/a.

Nechat se prohlédnout lékařem

Můžete požádat o lékařskou prohlídku. V případě prodloužení zadržení můžete požádat o další lékařskou prohlídku.

Činit prohlášení, odpovídat na otázky nebo mlčet

Jakmile uvedete svoji identitu, máte právo během výslechu:

- činit prohlášení,
- odpovídat na otázky, které Vám jsou kladeny,
- nebo mlčet.

Na pomoc advokáta

- Výběr advokáta

Od začátku zadržení a, v případě prodloužení zadržení, od začátku tohoto prodloužení můžete požádat o asistenci advokáta, kterého si vyberete. Pokud si nejste schopni určit advokáta nebo pokud určeného advokáta nelze kontaktovat, můžete požádat, aby Vám byl advokát přidělen z moci úřední.

Vašeho advokáta může také určit některá z osob, které jste informoval/a: v takovém případě musíte určení tohoto advokáta potvrdit.

- Asistence a lhůta prointervenci advokáta

Váš advokát může:

- vést s Vámi rozhovor v délce 30 minut za podmínek, které zaručují důvěrnost vašeho rozhovoru;
- a pokud požádáte, může se s Vámi účastnit výslechů a konfrontací.

V takovém případě se Váš 1. výslech, pokud se tedy netýká jen potvrzení identity, nemůže konat bez přítomnosti Vašeho advokáta před vypršením lhůty dvou hodin následujících poté, co mu bylo doručeno oznámení o Vaší žádosti. Nicméně, Váš 1. výslech může začít okamžitě, a to i v nepřítomnosti Vašeho advokáta, na základě povolení státního zástupce (nebo vyšetřujícího soudce), pokud to vyžadují okolnosti vyšetřování.

Pokud se Váš advokát dostaví ve chvíli, kdy už výslech nebo konfrontace probíhá, je možné je přerušit na Vaši žádost, abyste mohl/a se svým advokátem pohovořit.

Státní zástupce (nebo vyšetřující soudce) a soudce příslušný pro rozhodování ve věcech zbavení svobody a vazby však mohou z neodkladných důvodů a výjimečně rozhodnout o odložení asistence ze strany Vašeho advokáta během výslechů po dobu 12 hodin, kterou je možno jednou prodloužit, pokud je předpokládané odnětí svobody nejméně pět let.

Asistenci tlumočnicka

Pokud nemluvíte nebo nerozumíte francouzsky, máte právo na bezplatnou asistenci tlumočnicka během výslechů a při komunikaci s Vaším právníkem.

Právo na požadování ukončení zadržení

Můžete požádat státního zástupce nebo vyšetřujícího soudce, pokud soudce/státní zástupce případně prodlouží zadržení, aby zadržení prodlouženo nebylo.

Přístup k některým částem Vašeho spisu

Na Vaši žádost nebo žádost Vašeho advokáta můžete zažádat o nahlédnutí do následujících spisů nejpozději před případným prodloužením Vašeho zadržení:

- protokol o oznámení Vašeho zadržení;
- lékařské osvědčení (jedno nebo více) vyhotovené lékařem, který Vám provedl prohlídku;
- protokol/y z Vašich výslechů.

Být informován/a o pokračování řízení

Při ukončení zadržení, pokud nebylo přijato žádné rozhodnutí ze strany státního zástupce o pokračování řízení, můžete po uplynutí lhůty 6 měsíců zaslat dotaz státnímu zástupci v obvodu, v němž k opatření došlo, ohledně pokračování, které tato záležitost bude mít.